



*Libros Que Hay Que Leer*

## "La retornada" - Donatella di Pietrantonio



"La retornada" es una de las apuestas de Duomo para la rentrée tras el parón veraniego. En este caso, yo creo que apuestan sobre seguro

Éstas son mis impresiones

### Ficha técnica

Editorial: Duomo, colección Nefelibata

Páginas: 256

Precio: 16,80 euros en papel / 9,99 en digital

ISBN: 9788417128043

### Sinopsis

Con la maleta en una mano y una bolsa con zapatos en la otra, una muchacha de trece años llama a una puerta tras la que hay un mundo desconocido, extraño. Empieza así esta historia vehemente y cautivadora, con una adolescente que de un día para otro es devuelta a su familia biológica y lo pierde todo: una casa confortable, a sus mejores amigas, el cariño incondicional de sus padres, o de quienes creía que eran sus padres. Su nuevo hogar es pequeño, oscuro, hay hermanos por todas partes y poca comida en la mesa. Pero está

Adriana, la hermana pequeña que le abre mucho más que la puerta de su nueva casa.

## **Impresiones**

Nuestra protagonista es devuelta a casa, con sus verdaderos padres, cuando tiene trece años. Hasta entonces vivía en la ciudad con quienes ella consideraba sus padres. Llevaba una vida feliz, en el seno de una familia adinerada que la quería y le daba todas las comodidades que una niña puede desear. Pero un día, sin darle más explicaciones, le dicen que ellos no son sus padres y que ha de volver con su verdadera familia. Y así, sin más, le dejan con unos padres y hermanos que ella no recuerda pues no vive con ellos desde que era un bebé de seis meses. Tres hermanos mayores, una hermana menor y un bebé. Un padre y una madre. Ella no conoce a ninguno, no siente por ellos ningún cariño; para ella su familia es la que ha dejado atrás

Lo peor de todo es que no le han dado ninguna explicación. ¿La ha reclamado su verdadera familia? ¿o es que con quienes estaba no pueden hacerse cargo ya de ella? ¿es posible que su madre esté enferma? Todas estas preguntas y muchas más pasan por su cabeza mientras tiene que acostumbrarse a una vida completamente distinta. De una casa en la costa, en la ciudad, con todas las comodidades, ha de pasar a vivir en una casa pequeña y pobre en un pueblo. Al principio hasta tiene que compartir una cama pequeña con su hermana Adriana, una duerme normal y la otra pone la cabeza a los pies para que así puedan caber ambas en la cama. Ha de conocer a una familia de la que no tenía noticias hasta hace unos días; una familia que no la acoge precisamente bien: para ellos, sobre todo para los hermanos mayores, es sólo una boca más que alimentar: la retornada

Me ha gustado muchísimo esta historia que me ha conquistado con su sencillez y la preciosa manera de contarla.

Es la propia protagonista, desde sus trece años, quien nos va contando todo. En primera persona, por supuesto. Lo hace de una manera muy contenida, impropia quizás de la edad y de la tragedia que está narrando. Es casi por los detalles que nos damos cuenta de lo que está sufriendo, de cómo le afecta esta situación. La autora podía habernos traído una tragedia pero no es ésa su intención: el lenguaje es contenido, las cosas se ven casi desde fuera. Pero se ven si prestas atención. Como muestra del estilo de narración, un botón: siempre se refiere a su madre como "la madre" en vez de "mi madre"; a los hermanos mayores como "los hermanos"... Sólo da nombre a aquéllos a quienes va cogiendo cariño como Vincenzo o

Adriana. Me ha parecido magistral esta forma de transmitirnos su desapego y lejanía respecto a estas personas que son sangre de su sangre pero que ella no siente como familia.

Me ha gustado mucho, como digo, la protagonista: tanto la tesitura en la que la coloca la vida como cómo nos cuenta sus sentimientos; a mí me ha convencido totalmente esta forma de narrar. Me ha parecido tremenda su situación. Ya no sólo por el hecho de que la "retornen" a su familia sino, sobre todo, porque no le den ninguna explicación. Eso es lo peor, el no saber qué ha pasado. Y esa es la parte de intriga que tiene la novela; nosotros también queremos saber por qué unas personas que han tenido trece años a una niña y a la que parecen querer muchísimo, de repente renuncian a ella. ¿Cuál puede ser la causa?

Junto a nuestra pequeña protagonista, tenemos un elenco no muy amplio de personajes secundarios formado por su propia familia: quienes hasta ahora eran sus padres, los padres verdaderos, sus tres hermanos, su hermana Adriana, el bebé y su amiga Patricia. Los personajes no están apenas desarrollados; de hecho, de algunos no llegaremos siquiera a saber el nombre. La mejor caracterizada es Adriana quien, por otra parte, es mi personaje favorito: una niña pizpireta y encantadora, con mucha personalidad, que hace las delicias del lector

La historia se narra de forma delicada, sin ahondar demasiado en los sentimientos sino más bien sugiriéndolos. La lectura resulta muy sencilla y las páginas pasan rápido. Podría perfectamente leerse del tirón; no obstante, yo la he hecho durar varios días pues estaba disfrutando mucho con la historia y la prosa.

Lo que más me ha chocado es la aparente falta de cariño que reina en la familia. He visto a los padres muy despegados desde el principio, no sólo respecto a la retornada sino también respecto a los demás. Me ha resultado raro, yo era más de la idea de que en esas familias tan humildes no habría pan para comer pero el amor sobraría. No obstante, cuando las cosas se complican, cuando hay problemas, se muestran los verdaderos sentimientos. Es ahí cuando nos damos cuenta de que quizás no sean unos padres de andar dando caricias y besos a sus retoños pero que les quieren con locura y que están ahí cuando les necesitan.

## **Conclusión final**

Muy bonita esta novela que ha debido ser un éxito en su país y no es de extrañar, tanto por la historia en sí como la delicada forma de narrar de Donatella di Pietrantonio. La recomiendo.

